



Agentur für Arbeit Köln - Operativer Service  
- Team 008 -  
Postfach 14 02 00  
53107 Bonn

E-Mail: [Koeln.ICT-Karte@arbeitsagentur.de](mailto:Koeln.ICT-Karte@arbeitsagentur.de)  
Telefax: (0228) 713-1123

**Unternehmen:** Cognizant Technology Solutions GmbH

**Ansprechpartner/-in:** Frau Irina Pautsch

**Telefon:** 069 27 22 69 548

**Fax:** 069 26 48 88 25

**E-Mail:** Irina.Pautsch@cognizant.com

**Betriebs - Nr. des  
Beschäftigungsbetriebes** 44828575

**Stellenbeschreibung für Aufenthaltstitel zum vorübergehenden  
unternehmensinternen Transfer von Arbeitskräften  
gem. § 10a Beschäftigungsverordnung**

<input checked="" type="checkbox"/> ICT-Karte	<input checked="" type="checkbox"/> Erstantrag <input type="checkbox"/> Verlängerung
<input type="checkbox"/> Mobiler-ICT-Karte* <small>* Aktuelle ICT-Karte eines anderen Mitgliedstaates in Kopie beifügen</small>	

Arbeitnehmer/in: Name: Navare

Vorname(n): Chaitaly Subhash

Geburtsdatum: 07/03/1992

Staatsangehörigkeit: Indisch

- ☐ **Führungskraft**  
☒ **Spezialist/in** mit einem hohen Qualifikationsniveau  
☐ **Trainee** im Traineeprogramm und mit Hochschulabschluss

1. **<sup>1</sup>Arbeitsvertrag** im ausländischen Unternehmen seit 15/09/2015  
bitte Nachweis in Kopie beifügen

2. **Ggf. Abordnungsschreiben oder Entsendungsvereinbarung in Kopie beifügen**

Ein Abordnungsschreiben oder eine Entsendungsvereinbarung ist erforderlich, wenn ein Arbeitsvertrag bereits besteht, sich aus diesem aber nicht die Möglichkeit und die Bedingungen eines Transfers ergeben.

3. **<sup>1</sup>Stellenbeschreibung:** (Fachrichtung, Funktionsbereich, Branchen, Produkte, bitte ggf. auf gesondertem Blatt fortsetzen)  
**Siehe Anlage**

4. **<sup>1</sup>Kenntnisse, Fertigkeiten, Erfahrungen**  
**Siehe Anlage**

5. **<sup>1</sup>Qualifikation:** (bitte Nachweis in Kopie beifügen und, falls dieser nicht in deutscher oder englischer Sprache vorliegt, bitte zusätzlich eine Übersetzung beifügen)

☒ Hoch-/Fachhochschule, Abschluss als Bachelor Of Engineering

☐ Sonstiges \_\_\_\_\_

6. **<sup>1</sup>Arbeitszeit**

☒ Vollzeit: 40 Std./Woche

☐ Teilzeit: \_\_\_\_\_ Std./Woche

<sup>1</sup> Bei einer Verlängerung müssen Sie nur Angaben machen, wenn Änderungen eingetreten sind.



**7. Voraussichtliche Dauer der Beschäftigung in Deutschland**

von 15/05/2018 bis 14/05/2021

**8. Zu den Beschäftigungsbedingungen versichere ich:**

Das **Arbeitsentgelt** (einschließlich eventueller anteiliger Einmalzahlungen z.B. Urlaubs- und Weihnachtsgeld) in Höhe von monatlich 4.000,00 € (brutto) entspricht dem Arbeitsentgelt eines/r **vergleichbaren inländischen** Arbeitnehmers/in.

☒ Ja ☐ Nein

Die **sonstigen Arbeitsbedingungen** (z. B. jährliche Urlaubsdauer) entsprechen den Arbeitsbedingungen **vergleichbarer entsandter** Arbeitnehmer/innen.

☒ Ja ☐ Nein

**9. Im Hinblick auf mögliche Versagungsgründe versichere ich:**

a. Die aufnehmende Niederlassung ist ihren sozialversicherungsrechtlichen, steuerrechtlichen oder arbeitsrechtlichen Pflichten nachgekommen.

☒ Ja ☐ Nein

b. Durch den Transfer wird keine arbeitsrechtliche oder betriebsrechtliche Auseinandersetzung beeinflusst.

☒ Ja ☐ Nein

c. Die beiden nachfolgenden Fragen beziehen sich auf das ausländische Unternehmen **und** die aufnehmende Niederlassung:

Es ist weder ein Insolvenzverfahren eröffnet noch ein Insolvenzantrag mangels Masse abgewiesen worden.

☒ Ja ☐ Nein

Der Geschäftsbetrieb wird oder wurde insolvenzbedingt eingestellt.

☐ Ja ☒ Nein

**10. 1Anschrift, an die die Vorabzustimmung gesendet werden soll:**

**Firma** Cognizant Technology Solutions GmbH

**Ansprechpartner/in** Frau Irina Pautsch

**Straße** Speicherstr. 57-59

**PLZ, Ort** 60327 Frankfurt am Main

**11. Bei Verlängerung:**

Bitte reichen Sie Belege bzw. Nachweise ein, aus denen sich eindeutig und nachvollziehbar ergibt, dass das Arbeitsentgelt tatsächlich gezahlt wurde (z.B. Entgeltabrechnungen in Euro und/oder Überweisungen an den/ die Arbeitnehmer/in).

Bitte fügen Sie eine Kopie des aktuellen Aufenthaltstitels mit Zusatzblatt und einen Nachweis der Ersteinreise bei.

Frankfurt 29/05/2018

Ort, Datum

Cognizant Technology Solutions GmbH  
Speicherstrasse 57-59  
60327 Frankfurt am Main  
Germany  
Telefon +49 (0) 69 27 22 695 0

Unterschrift / Firmenstempel

1 Bei einer Verlängerung müssen Sie nur Angaben machen, wenn Änderungen eingetreten sind.